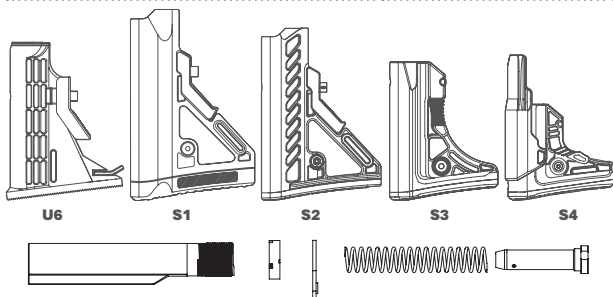


AR COLLAPSIBLE STOCKS

USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

U.S. PATENT: www.leapers.com/patents



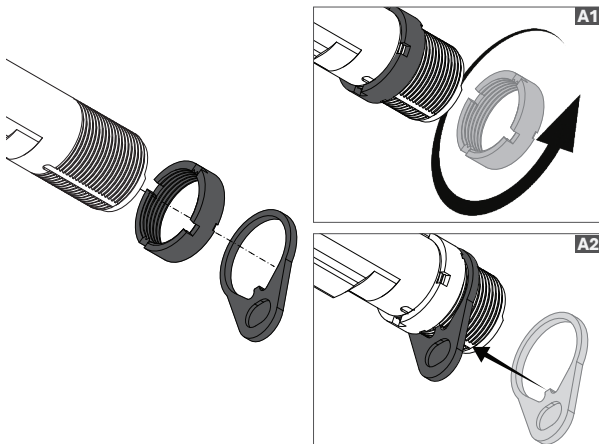
Mil-spec. 6 Position Receiver Extension Tube Kit Included with Stock Assemblies Only

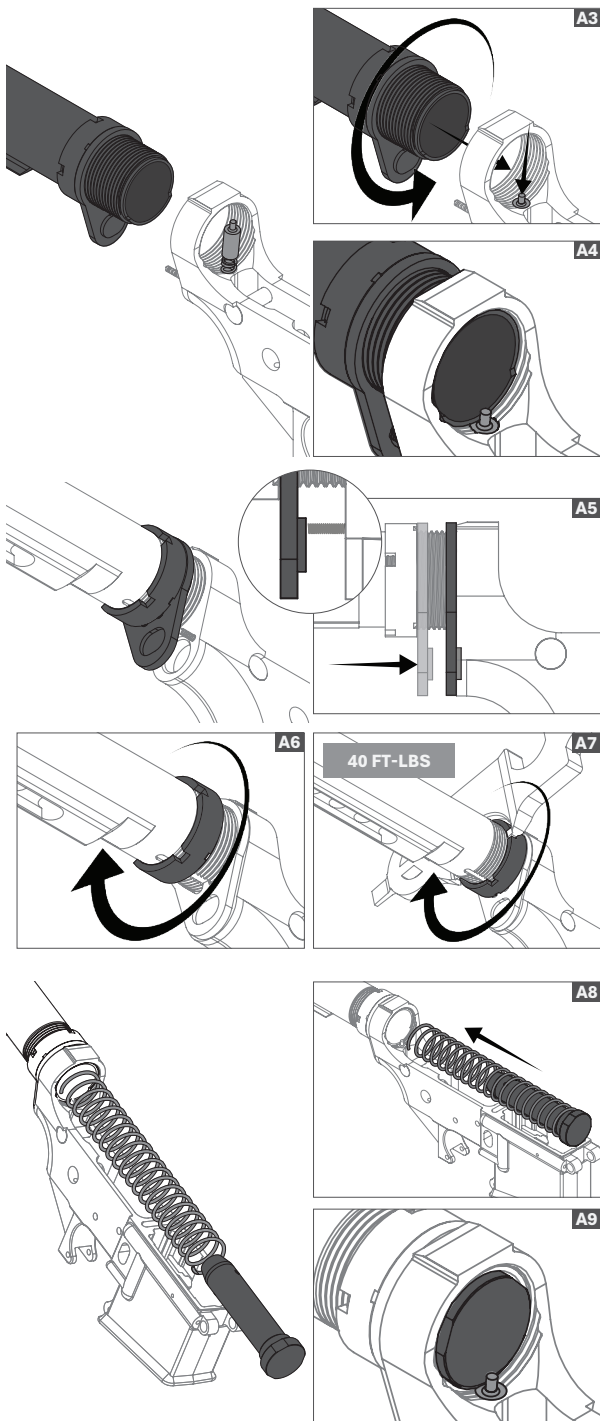
⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

Illustration for demonstration purposes only.

A. BUFFER TUBE ASSEMBLY

See illustration steps A1 – A9.

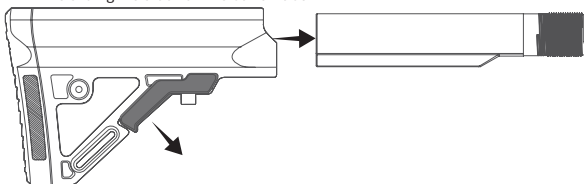




B. STOCK INSTALLATION

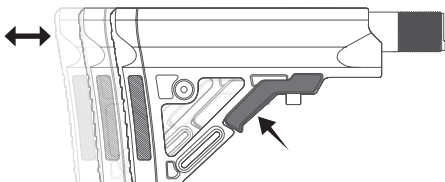
1. Slide stock onto buffer tube until it stops.
2. Pull down adjustment lever while sliding the stock further until it clears the locking pin.

3. Once clear of locking pin the stock installation is complete.
4. To remove stock, fully extend stock until it stops and pull down adjustment lever while sliding the stock off the buffer tube.



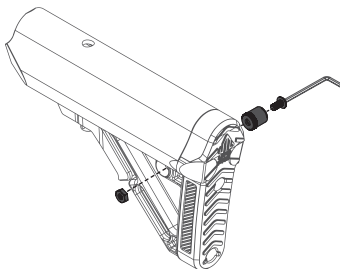
C. LENGTH OF PULL (LOP) ADJUSTMENT

Pushing the LOP adjustment lever while sliding the stock will change LOP.



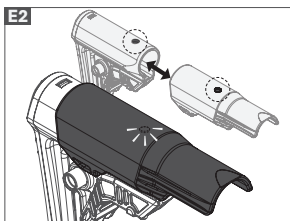
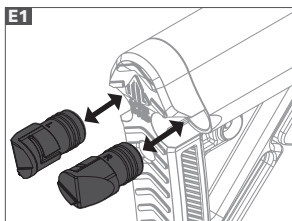
D. QD SLING SWIVEL SOCKET INSTALLATION

The sling swivel socket is reversible and can be configured for left or right-side installation.



E. UNIQUE FEATURES

1. **S1** stocks only: battery compartment
2. **S4** stocks only: cheek rest



DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠️ WARNUNG: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung

oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. PUFFERROHR MONTAGE

Siehe Abbildung Schritte A1 - A9.

B. SCHAFTMONTAGE

1. Den Schaft bis zum Anschlag auf das Pufferrohr schieben.
2. Einstellhebel nach unten ziehen, während der Schaft weiter geschoben wird, bis er den Sicherungsstift freigibt.
3. Sobald der Verriegelungsstift frei ist, ist die Schaftmontage abgeschlossen.
4. Um den Schaft zu entfernen, den Schaft bis zum Anschlag ausfahren und den Einstellhebel nach unten ziehen, während der Schaft vom Pufferrohr geschoben wird.

C. EINSTELLUNG DER ZUGLÄNGE (LOP)

Durch Drücken des LOP-Einstellhebels während des Verschiebens des Schaftes wird die LOP verändert.

D. INSTALLATION DER QD-RIEMENWIRBELBUCHSE

Die Riemenbügelaufnahme ist umkehrbar und kann für die linke oder rechte Seite konfiguriert werden.

E. EINZIGARTIGE EIGENSCHAFTEN

1. Nur S1: Batteriefach
2. Nur S4: Wangenstütze

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. МОНТАЖ НА БУФЕРНАТА ТРЪБА

Вижте стъпките на илюстрацията A1 - A9.

B. ИНСТАЛАЦИЯ НА ПРИКЛАД

1. Плъзнете приклада върху буферната тръба, докато спре.
2. Издърпайте надолу лоста за регулиране, докато плъзгате приклада по-нататък, докато той се разминее със заключващия щифт.
3. След като се освободи от заключващия щифт, монтажът на приклада е завършен.
4. За да свалите приклада, издърпайте напълно приклада докрай и издърпайте надолу лоста за регулиране, докато сваляте приклада от буферната тръба.

C. РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНАТА НА ТЕГЛЕНЕ (LOP)

Натискането на лоста за регулиране на LOP, докато плъзгате приклада, ще промени LOP.

D. ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪРТЯЩО СЕ ГНЕЗДО QD SLING

Гнездото за завъртане на прашката е реверсивно и може да се конфигурира за ляв или десен монтаж.

E. УНИКАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Само S1: отделение за батерията
2. Само S4: облегалка за бузите

CS ČESKY (CZECH)

▲ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojář. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. SESTAVA VYROVNÁVACÍ TRUBICE

Viz ilustrační kroky A1 - A9.

B. INSTALACE PAŽBY

1. Posuňte pažbu na nárazníkovou trubku až na doraz.
2. Zatáhněte seřizovací páčku dolů a posuňte pažbu dále, dokud se nezachytí o zajišťovací kolík.
3. Po uvolnění pojistného čepu je montáž pažby dokončena.
4. Chcete-li vyjmout pažbu, úplně ji vysuňte až na doraz a zatáhněte za seřizovací

πάčku a zároveň ji vysuňte z nárazníkové trubice.

C. NASTAVENÍ DÉLKY TAHU (LOP)

Stisknutím páčky nastavení LOP a současným posunutím pažby se změní LOP.

D. INSTALACE OTOČNÉ ZÁSUVKY QD SLING

Otočná zásuvka závěsu je oboustranná a lze ji nastavit pro instalaci na levou nebo pravou stranu.

E. JEDINEČNÉ VLASTNOSTI

1. Pouze S1: příhrádka na baterie
2. Pouze S4: lícni opěrka

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. MONTERING AF BUFFERRØR

Se illustrationstrin A1 - A9.

B. LAGERINSTALLATION

1. Skub skæftet på pufferrøret, indtil det stopper.
2. Træk ned i justeringshåndtaget, mens du skubber skæftet videre, indtil det går fri af låsestiften.
3. Når skæftet er fri af låsestiften, er det færdigmonteret.
4. For at fjerne skæftet skal du trække det helt ud, indtil det stopper, og trække ned i justeringshåndtaget, mens du skubber skæftet af pufferrøret.

C. JUSTERING AF TRÆKLÆNGDE (LOP)

Hvis du skubber til LOP-justeringsgrebet, mens du skubber skæftet, ændres LOP.

D. INSTALLATION AF QD-SLYNGE MED DREJELIG SOKKEL

Slyngens drejefatning er vendbar og kan konfigureres til montering i højre eller venstre side.

E. UNIKKE FUNKTIONER

1. Kun S1: batterirummet
2. Kun S4: kindstøtte

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Βλέπε βήματα απεικόνισης A1 - A9.

B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΟΝΤΑΚΙ

1. Σύρετε το κοντάκι πάνω στο σωλήνα ρυθμιστή μέχρι να σταματήσει.
2. Τραβήξτε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης ενώ ολισθαίνετε το κοντάκι περαιτέρω μέχρι να ξεφύγει από τον πείρο ασφάλισης.
3. Μόλις απομακρυνθεί από τον πείρο ασφάλισης, η εγκατάσταση του κοντάκι είναι πλήρης.
4. Για να αφαιρέσετε το κοντάκι, επεκτείνετε πλήρως το κοντάκι μέχρι να σταματήσει και τραβήξτε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης ενώ γλιστράτε το κοντάκι από το σωλήνα απομόνωσης.

C. ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΕΛΞΗΣ (LOP)

Πιέζοντας το μοχλό ρύθμισης LOP ενώ ολισθαίνετε το κοντάκι θα αλλάξετε το LOP.

D. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ QD SLING

Η περιστρεφόμενη υποδοχή σφεντόνας είναι αναστρέψιμη και μπορεί να διαμορφωθεί για εγκατάσταση από την αριστερή ή τη δεξιά πλευρά.

E. ΜΟΝΑΔΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Μόνο S1: διαμέρισμα μπαταριών
2. S4 μόνο: στήριγμα μάγουλου

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar

daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. ENSAMBLAJE DEL TUBO TAMPÓN

Véanse los pasos A1 - A9 de la ilustración.

B. INSTALACIÓN DEL STOCK

1. Deslice la culata sobre el tubo tampón hasta el tope.
2. Tire hacia abajo de la palanca de ajuste mientras desliza la culata hasta que pase el pasador de bloqueo.
3. Una vez liberado el pasador de bloqueo, la instalación de la culata está completa.
4. Para desmontar la culata, extiéndala completamente hasta el tope y tire de la palanca de ajuste hacia abajo mientras la desliza fuera del tubo amortiguador.

C. AJUSTE DE LA LONGITUD DE TIRO (LOP)

Al presionar la palanca de ajuste de la LOP mientras se desliza la culata cambiará la LOP.

D. INSTALACIÓN DEL ENGANCHE GIRATORIO DE LA ESLINGA QD

El enganche giratorio de la eslinga es reversible y puede configurarse para su instalación en el lado izquierdo o derecho.

E. CARACTERÍSTICAS EXCLUSIVAS

1. Sólo S1: compartimento para pilas
2. Sólo S4: carrillera

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitlemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmine võib tühistada garantii.

A. PUHVITORI KOOSET

Vt joonise sammud A1 - A9.

B. RELVA LÕPPOSA PAIGALDAMINE

1. Libistage varras puhvitorule, kuni see peatub.
2. Tõmmake reguleerimiskangi alla, lükates samal ajal varre edasi, kuni see jõuab lukustustahvlile.
3. Kui lukustustihvt on vabastatud, on varre paigaldamine lõpule viidud.
4. Varre eemaldamiseks venitage varre täielikult välja, kuni see peatub, ja tõmmake reguleerimiskangi allapoole, libistades samal ajal varre puhvitorust maha.

C. TÕMBE PIKKUSE (LOP) REGULEERIMINE

LOPi reguleerimiskangi vajutades ja samal ajal tagi libistades saab LOPi muuta.

D. QD SLING SWIVEL SOCKET PAIGALDAMINE

Sling Swivel Socket on pööratav ja seda saab konfigurida vasakule või paremale poole paigaldamiseks.

E. AINULAADSED OMADUSED

1. Ainult S1: patareipesa
2. Ainult S4: põsepesa

FI SUOMI (FINNISH)

⚠ VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatat tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. PUSKURIPUTKEN KOKOONPANO

Katso kuvan vaiheet A1-A9.

B. KIVÄÄRIN TUKIN ASENNUS

1. Liu'uta varsi puskuriputken päälle, kunnes se pysähtyy.
2. Vedä säätövipua alaspäin samalla kun liu'utat kantta eteenpäin, kunnes se pääsee lukitustapin läpi.
3. Kun lukitustappi on poistettu, varren asennus on valmis.
4. Varren irrottamiseksi vedä varsi kokonaan ulos, kunnes se pysähtyy, ja vedä säätövipu alas samalla kun liu'utat varren pois puskuriputkesta.

C. VETOPITUUDEN (LOP) SÄÄTÖ

LOP-säätövipua painamalla ja samalla liu'uttamalla kantta muutetaan LOP:n pituutta.

D. QD SLING SWIVEL SOCKET -ASENNUS

Sling Swivel -asennus on käännettävä ja se voidaan konfiguroida vasemmalle tai oikealle puolelle asennettavaksi.

E. AINUTLAATUISET OMINAISUUDET

1. Vain S1: paristolokero
2. Vain S4: poskituki

FR FRANÇAIS (FRENCH)

▲ AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veuillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. ASSEMBLAGE DU TUBE TAMPON

Voir l'illustration étapes A1 - A9.

B. INSTALLATION DE CROSSE

1. Faire glisser la crosse sur le tube tampon jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. Tirer le levier de réglage vers le bas tout en faisant glisser la crosse jusqu'à ce qu'elle soit dégagée de la goupille de verrouillage.
3. Une fois la goupille de verrouillage dégagée, l'installation de la crosse est terminée.
4. Pour retirer la crosse, sortez-la complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête et tirez le levier de réglage vers le bas tout en faisant glisser la crosse hors du tube tampon.

C. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE TIR (LOP)

Pousser le levier de réglage de la LOP tout en faisant glisser la crosse permet de modifier la LOP.

D. INSTALLATION DE LA DOUILLE D'ÉMERILLON D'HARNAIS QD

La douille d'émerillon d'harnais est réversible et peut être configurée pour une installation à gauche ou à droite.

E. CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

1. S1 uniquement : compartiment à piles
2. S4 uniquement : appui-joue

GA GAEILGE (IRISH)

▲ RABHADH: Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanfaidh gunsaíodóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. TIONÓL FEADÁIN MAOLÁIN

Féach céimeanna léirithe A1 – A9.

B. SUITEÁIL STOC

1. Sleamhnaigh an stoc ar an bhfeadán mhaoláin go dtí go stopann sé.
2. Tarraing anuas an ghíar choigeartaithe agus tú ag sleamhnú an stoc níos faide go dtí go sáraíonn sé an bior glasála.
3. Nuair a bhíonn sé thar an bior glasála, tá an stoc suiteáilte go hiomlán.
4. Chun an stoc a bhaint, sín an stoc amach go hiomlán go dtí go stopann sé agus tarraing anuas an ghíar choigeartaithe agus tú ag sleamhnú an stoc den fheadán mhaoláin.

C. COIGEARTÚ FAD TARRAINGTHE (LOP)

Trí bhrú ar ghíar choigeartaithe an LOP agus an stoc á shleamhnú, athrófar an fad tarraingthe.

D. SUITEÁIL SOICÉID ROTHLÚ SLABHRA (QD)

Is féidir an soicéad slabhra rothlaithe a chur isteach ar thaobh na láimhe clé nó deise—tá sé in-aistrithe.

E. GNÉITHE UATHÚLA

1. S1 amháin: urrann ceallraí
2. S4 amháin: taca le haghaidh leicne

HR HRVATSKI (CROATIAN)

▲ UPRAVO: Slijedite upute proizvođača prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispraznjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. SKLAPANJE CIJEVI AMORTIZERA

Pogledajte ilustrirane korake A1 – A9.

B. INSTALACIJA DRŠKE

1. Gurnite kundak na cijev amortizera dok ne naiđe na kraj.
2. Povucite ručicu za podešavanje prema dolje dok dodatno klizite kundak, sve dok ne prođe sigurnosni zatik.
3. Kada je kundak izvan sigurnosnog zatika, ugradnja je dovršena.
4. Za uklanjanje kundaka, potpuno ga izvucite dok ne stane, zatim povucite ručicu za podešavanje prema dolje i kliznite kundak s cijevi amortizera.

C. PODEŠAVANJE DUŽINE POVLAČENJA (LOP)

Priskom na ručicu za podešavanje LOP-a dok pomičete kundak mijenja se dužina povlačenja.

D. UGRADNJA QD UTIČNICE ZA ZAKRETNI REMEN

QD utičnica za zakretni remen je reverzibilna i može se postaviti na lijevu ili desnu stranu.

E. POSEBNE ZNAČAJKE

1. Samo S1: pretinac za baterije
2. Samo S4: oslonac za obraz

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

▲ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A Termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáértő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A Termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. A PUFFERCSŐ ÖSSZESZERELÉSE

Lásd az A1-A9 ábrán látható lépéseket.

B. TÁR RÉSZ TELEPÍTÉSE

1. Csúsztassa az ütközőcsőre az ütközőcsövet, amíg meg nem áll.
2. Húzza lefelé a beállítási kart, miközben tovább csúsztatja a szárat, amíg az el nem éri a reteszelőcsapot.
3. Amint a rögzítőcsap szabaddá válik, a szár felszerelése befejeződött.
4. A szár eltávolításához húzza ki teljesen a szárat, amíg meg nem áll, és húzza le a beállítási kart, miközben a szárat lecsúsztatja az ütközőcsőről.

C. HÚZÓHOSSZ (LOP) BEÁLLÍTÁSA

A LOP beállítási kar megnyomásával, miközben a szárat csúsztatja, megváltoztatja a LOP-ot.

D. QD HEVEDERFORGÓ FOGLALAT BESZERELÉSE

A hevederforgó foglalat megfordítható, és bal vagy jobb oldali beszerelésre konfigurálható.

E. EGYEDI JELLEMZŐK

1. Csak az S1: elemtartó
2. Csak az S4: pofatámasz

IT ITALIANO (ITALIAN)

▲ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. MONTAGGIO DEL TUBO BUFFER

Vedere le illustrazioni dei passi A1 - A9.

B. INSTALLAZIONE DELLA CALCIATURA

1. Far scorrere il calcio sul tubo di protezione fino all'arresto.
2. Tirare la leva di regolazione verso il basso mentre si fa scorrere il calcio fino a quando non supera il perno di bloccaggio.
3. Una volta liberato il perno di bloccaggio, l'installazione del calcio è completa.
4. Per rimuovere il calcio, estenderlo completamente fino all'arresto e tirare verso il basso la leva di regolazione facendo scivolare il calcio fuori dal tubo buffer.

C. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DI TIRO (LOP)

Spingendo la leva di regolazione LOP mentre si fa scorrere il calcio si modifica la LOP.

D. INSTALLAZIONE DELLA GIRELLA QD

La girella è reversibile e può essere configurata per l'installazione sul lato destro o sinistro.

E. CARATTERISTICHE UNICHE

1. Solo S1: vano batteria
2. Solo S4: poggiaguancia

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

▲ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitikinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. BUFERINIO VAMZDELIO SURINKIMAS

Žr. iliustracijos A1 - A9 žingsnius.

B. BUOŽĖS MONTAVIMAS

1. Stumkite atsargą ant buferinio vamzdžio, kol jis sustos.
2. Toliau stumdami atsargą traukite reguliavimo svirtį žemyn, kol ji prasilenks su fiksavimo kaiščiu.
3. Kai užrakto kaištis bus išlaisvintas, atsargos montavimas bus baigtas.
4. Jei norite nuimti atsargą, visiškai ištraukite atsargą, kol ji sustos, ir patraukite reguliavimo svirtį žemyn, nuleisdami atsargą nuo buferinio vamzdžio.

C. TRAUKOS ILGIO (LOP) REGULIAVIMAS

Stumdant LOP reguliavimo svirtį ir kartu stumiant apkabą, keičiasi LOP.

D. QD STROPO LANKSTO LIZDO MONTAVIMAS

Stropo lanksto lizdas yra dvipusis ir gali būti pritaikytas montuoti kairėje arba dešinėje pusėje.

E. UNIKALIOS SAVYBĖS

1. tik S1: akumulatoriaus skyrius
2. tik S4: skruostikaulio atrama

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

▲ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamieroča drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroči, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamieroču meistaram. Izstrādājuma vai šaujamieroča pārveidošana var anulēt garantiju.

A. BUFERA CAURULĪTES MONTĀŽA

Skat. ilustrācijas A1 - A9 soļus.

B. LAIDES UZSTĀDĪŠANA

1. Novietojiet krājumu uz bufera caurules, līdz tas apstājas.
2. Novelciet regulēšanas sviru uz leju, vienlaikus bīdot pieturi tālāk, līdz tā aizbīdīs bloķēšanas tapu.
3. Tiklīdz ir brīvs no bloķēšanas tapas, piekabes uzstādīšana ir pabeigta.
4. Lai noņemtu pieturi, pilnībā izvelciet pieturi, līdz tā apstājas, un velciet regulēšanas sviru uz leju, vienlaikus nolaižot pieturi no bufera caurules.

C. VILKMES GARUMA (LOP) REGULĒŠANA

Nospiežot LOP regulēšanas sviru, vienlaikus bīdot pieturi, tiek mainīts LOP.

D. QD STROPES ŠARNĪRA LIGZDAS UZSTĀDĪŠANA

Stropes šarnīra ligzda ir grozāma, un to var konfigurēt uzstādīšanai kreisajā vai labajā pusē.

E. UNIKĀLAS IEZĪMES

1. S1: tikai akumulatora nodalījums
2. S4: tikai vaigu balsts.

MT MALTI (MALTESE)

▲ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. ASSEMBLEA TAT-TUBU TAL-BUFFER

Ara l-istadji illustrati A1 – A9.

B. INSTALLAZZJONI TAL-MARKA

1. Isslajda l-istokk fuq it-tubu tal-buffer sakemm jieqaf.
2. Iġbed il-lever tal-aġġustament 'l isfel waqt li tisslajda l-istokk aktar, sakemm jgħaddi mill-pin tal-illokkjar.

3. Ladarba jgħaddi mill-pin tal-illokkjar, l-installazzjoni tal-istokk tkun kompluta.
4. Biex tneħhi l-istokk, estendi l-istokk kompletament sakemm jieqaf u iġbed il-lever tal-aġġustament 'l isfel waqt li tisslajda l-istokk 'il barra mit-tubu tal-buffer.

C. AĠĠUSTAMENT TAT-TUL TAL-ĠIBDA (LOP – LENGTH OF PULL)

Meta tagħfas il-lever tal-aġġustament tal-LOP waqt li tisslajda l-istokk, jinbidel it-tul tal-ġibda.

D. INSTALLAZZJONI TAS-SOKIT QD GHAĊ-ĊINGA ROTAZZJONALI

Is-sokit tal-ċinga QD huwa reversibbli u jista' jiġi kkonfiguratur għall-installazzjoni fuq in-naħa tax-xellug jew tal-lemin.

E. KARATTERISTIĊI UNIĊI

1. S1 biss: kompartiment tal-batterija
2. S4 biss: mistrieħ għall-haddejn

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. BUFFERBUISTMONTAGE

Zie illustratiestappen A1 - A9.

B. VOORRAADINSTALLATIE

1. Schuif de kolf op de bufferbuis tot aan de aanslag.
2. Trek de verstelhendel omlaag terwijl u de kolf verder schuift totdat deze de borgpen passeert.
3. Eenmaal vrij van de borgpen is de montage van de kolf voltooid.
4. Om de kolf te verwijderen, schuift u de kolf volledig uit totdat deze stopt en trekt u de verstelhendel omlaag terwijl u de kolf van de bufferbuis schuift.

C. AANPASSING VAN DE TREKKRACHTLENGTE (LOP)

Door de LOP-aanpassingshendel in te drukken terwijl u de kolf schuift, verandert u de LOP.

D. QD SLING SWIVEL SOCKET INSTALLATIE

De socket van de sling swivel is omkeerbaar en kan geconfigureerd worden voor linkse of rechtse installatie.

E. UNIEKE KENMERKEN

1. Alleen S1: batterijvak
2. Alleen S4: wangsteun

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. MONTAŻ RURY BUFOROWEJ

Patrz kroki A1 - A9 na ilustracji.

B. INSTALACJA KOLBY

1. Wsuń kolbę na rurę buforową, aż się zatrzyma.
2. Pociągnij dźwignię regulacji w dół, jednocześnie przesuwając kolbę dalej, aż do sworznia blokującego.
3. Po usunięciu sworznia blokującego montaż kolby jest zakończony.
4. Aby zdjąć kolbę, należy całkowicie wysunąć kolbę do oporu i pociągnąć dźwignię regulacji w dół, jednocześnie zsuwając kolbę z rury buforowej.

C. REGULACJA DŁUGOŚCI NACIĄGU (LOP)

Naciśnięcie dźwigni regulacji LOP podczas przesuwania kolby spowoduje zmianę LOP.

D. GNIAZDO OBROTOWE QD

Gniazdo obrotowe jest odwracalne i można je skonfigurować do montażu z lewej lub prawej strony.

E. UNIKALNE CECHY

1. Tylko S1: komora baterii
2. Tylko S4: podpora policzka

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

▲ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. MONTAGEM DO TUBO TAMPÃO

Ver ilustração dos passos A1 - A9.

B. INSTALAÇÃO DA CORONHA

1. Deslize a coronha para o tubo tampão até parar.
2. Puxe a alavanca de ajuste para baixo enquanto faz deslizar a coronha mais para a frente até que esta fique livre do pino de bloqueio.
3. Uma vez ultrapassado o pino de bloqueio, a instalação da coronha está concluída.
4. Para retirar a coronha, estenda-a completamente até parar e puxe para baixo a alavanca de ajuste enquanto desliza a coronha para fora do tubo amortecedor.

C. AJUSTE DO COMPRIMENTO DE TRAÇÃO (LOP)

Premir a alavanca de ajuste LOP enquanto desliza a coronha altera o LOP.

D. INSTALAÇÃO DO ENCAIXE GIRATÓRIO DA FUNDA QD

O encaixe giratório da funda é reversível e pode ser configurado para instalação do lado esquerdo ou direito.

E. CARACTERÍSTICAS ÚNICAS

1. S1 apenas: compartimento da bateria
2. S4 apenas: apoio para a bochecha

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

▲ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. ANSAMBLUL TUBULUI TAMPON

A se vedea ilustrația pașii A1 - A9.

B. INSTALARE STOC

1. Glisați crosa pe tubul tampon până când se oprește.
2. Trageți pârghia de reglare în jos în timp ce glisați crosa mai departe până când trece de știftul de blocare.
3. Odată ce s-a îndepărtat pinul de blocare, instalarea stocului este completă.
4. Pentru a îndepărta crosa, extindeți-o complet până se oprește și trageți în jos maneta de reglare în timp ce alunecați crosa de pe tubul tampon.

C. REGLAREA LUNGIMII DE TRAGERE (LOP)

Împingând maneta de reglare LOP în timp ce glisați crosa, veți modifica LOP.

D. QD SLING SWIVEL SOCKET INSTALLATION

Socketul pivotant pentru praștia este reversibil și poate fi configurat pentru instalare pe partea stângă sau dreaptă.

E. CARACTERISTICI UNICE

1. Numai S1: compartimentul pentru baterie
2. Numai S4: suport pentru obraz

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

▲ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelnej zbrane. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonával kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelnej zbrane môže viesť k zrušeniu záruky.

A. MONTÁŽ NÁRAZNÍKOVEJ TRUBICE

Pozri kroky A1 - A9 na obrázku.

B. INŠTALÁCIA PAŽBY

1. Zásobník nasuňte na nárazníkovú rúrku až na doraz.
2. Potiahnite nastavovaciu páčku nadol a zároveň pažbu posúvajte ďalej, kým sa nezmesť do aretačného kolíka.

3. Po uvoľnení uzamykacieho kolíka je montáž pažby dokončená.
4. Ak chcete pažbu odstrániť, úplne vysunúť pažbu, až kým sa nezastaví, a potiahnuť nastavovaciu páčku nadol, pričom sa pažba vysunie z nárazníkovej trubice.

C. NASTAVENIE DĹŽKY ŤAHU (LOP)

Stlačením páčky nastavenia LOP a zároveň posunutím pažby sa zmení dĺžka ťahu.

D. INŠTALÁCIA OTOČNEJ OBJÍMKY PRAKU QD

Otočná objímka praku je obojstranná a možno ju nakonfigurovať na ľavostrannú alebo pravostrannú inštaláciu.

E. JEDINEČNÉ VLASTNOSTI

1. S1: len priehradka na batérie
2. S4: len líčna opierka

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožjarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. SESTAV VAROVALNE CEVI

Oglejte si korake na slikah A1 - A9.

B. VGRADNJA KOPITA

1. Drsrite zalogo na varovalno cev, dokler se ne ustavi.
2. Potegnite ročico za nastavitev navzdol, pri tem pa še naprej drsrite po priboru, dokler se ta ne približa zapornemu zatiču.
3. Ko je zaklepni zatič odstranjen, je namestitev prižnice končana.
4. Če želite odstraniti prižbo, jo popolnoma iztegnite, dokler se ne ustavi, in potegnite ročico za nastavitev navzdol, medtem ko jo premikate z odbojne cevi.

C. NASTAVITEV DOLŽINE VLEKA (LOP)

S pritiskom na ročico za nastavitev dolžine vleka med premikanjem prižnice spremenite dolžino vleka.

D. NAMESTITEV VTIČNICE ZA VRVICO QD

Vtičnica za vrvico QD je obojestranska in jo je mogoče nastaviti za namestitev na levo ali desno stran.

E. EDINSTVENE LASTNOSTI

1. S1 samo: predal za baterije
2. S4 samo: naslon za ličnico

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ VARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. MONTERING AV BUFFERTRÖR

Se illustration steg A1 - A9.

B. INSTALLATION AV KOLV

1. Skjut kolven på buffertröret tills det tar stopp.
2. Dra ned justeringsspaken medan du skjuter skaftet längre tills det passerar låsstiftet.
3. När låsstiftet är borta är skaftet färdigmonterat.
4. För att ta bort stocken, dra ut stocken helt tills den stannar och dra ner justeringsspaken samtidigt som du skjuter av stocken från buffertröret.

C. JUSTERING AV DRAGLÄNGD (LOP)

Tryck på justeringsspaken för LOP samtidigt som du skjuter på kolven för att ändra LOP.

D. INSTALLATION AV QD-SLINGENS SVIVELHYLSA

Slingens svivelhylsa är vändbar och kan konfigureras för installation på vänster eller höger sida.

E. UNIKA EGENSKAPER

1. Endast S1: batterifack
2. Endast S4: kindstöd